

Elamusterohket suve!

Tallinna Kesklinna
Valitsus



www.tallinn.ee/kesklinn • 30. juuni 2021

Kesklinna Sõnumid



Tallinn panustab siseturismile

Juuni algul algatas linnavalitsus siseturukampaania „Avasta Tallinna!”, mis kutsub kõiki eestimaalasi üles pealinna mitmekülgsest kultuurisusest osa võtma ning toetab seeläbi ka siinseid ettevõtteid.

Kampaaniaga kutsutakse tallinlasi ja eestimaalasi pealinna uudistama ja suurtest suveüritustest osa saama, et seeläbi majanduse elavdamisele ja ettevõtluse toetamisele kaasa aidata.

Koostöös hotellidega pakutakse Tallinnas ööbijatele võimalust veeta hotellis kolm ööd kahe öö hinnaga – 22 linna majutusettevõtet pakuvad kaks järjestikust ööd reserveerinutele kolmanda öö tasuta. Peale kolmanda tasuta öö kingitakse igale külalisele ka 24 tunni Tallinn Card, millega saab tutvuda pea kõikide suuremate pealinna vaatamisväärsustega.

Tallinnas on palju avastamist neilegi, kes siin elavad või korduvalt käinud. Elamusi pakuvad nii suveüritused kui ka pealinna huviväärsed paigad ja piirkonnad alates keskajest vanalinnast kuni huvitava militaar- ja tööstusajalooja Kalamaja ja Koplini ning Kadrioru kunstimuuseumideni. Nautida saab sumedaid suviseid terrasse ning jalutuskäike linna lopsakates parkides ja mereäärsetel promenaadidel. Ette võib võtta päevase reisi Tallinna lähisaartele Aegnale, Naissaarele, Pranglile või osaleda mõnel linnaekskursioonil, mis tutvustab Tallinna ehk hoopis uue ja põneva nurga alt.

Pealinna suvi pakub mitmekesisest kultuuriprogrammi

Suvel toimub linnas palju suurüritusi: keskaja päevad, merepidu, Birgitta festival, vanalinna päevad.

Keskaja päevade ajal 7.–11. juulil võib vanalinnas tunda öitsva hansaaja hõngu. Raekoja platsil on keskaja turg, tegutsevad meistrikodjad ning üles astuvad muusikud ja tantsijad lähedalt ja kaugelt. Niguliste mäele seatakse üles meistrite küla ning lasteala õpitubade, rüütlikooli ja palju muu põnevaga. Kavas on ekskursioonid, õpikodjad ja teatrietendused. Korraldatakse keskajegne rongkäik.

Kesklinna viies sadamas 16.–18. juulini peetaval vahval kõigile tasuta südasuvisel merepeol saab näha tava-päraselt The Tall Ships Races regatil osalevaid laevu. Kolme linna – Tallinna, Klaipeda ja Szczecini – koostöös saab teoks olude sunnil ära jäävat asendav väiksem regatt. Mere- ja pe-ripidu peetakse Vanasadama rist-

lusalal, Kalaranna kvartalis, Patarei merekindluses, Lennusadamasa ja Noblessneri sadamalinnakus. Meelelahutust maal ja merel pakuvad artistid nii Eestist kui ka mujalt, avatud on väliskohvikud, lastealad, kalaturg, käsitöölaad ning sadamast sadamasse viib meretakso.

Pirita kloostri varemetesse kerki-vas ooperimajas toimub Birgitta festival tänavu 6.–14. augustini. Tänavuse Birgitta festivali avab Giacomo Puccini maailmakuulus ühevaatuseline ooper „Öde Angelica”, mille lavastab festivali uus kunstiline juht Dmitri Bertman – Kuldse Maski kolmekordne laureaat, kes on maailma ooperiteatrite juures toonud lavale üle saja ooperi. 2014. aastal lavastas Bertman Birgitta festivalil Eri Klasi 75. juubeli ooperigala

ja ta on festivalil korduvalt osalenud koos Helikoni ooperiteatriga Moskvas. „Etenduse lavastajana on mul hea meel töötada ühes meeskonnas nimeka Eesti kunstniku Ene-Liis Semperiga, kellega koos olen lavastanud arvukaid etendusi nii Eestis kui ka mujal Euroopas”, ütles Bertman. „Minu jaoks on suur au, et saan olla kunstiline juht Eesti ühel tähtsaimal festivalil.”

Lisaks „Öde Angelicale” jõuavad sumedatel suveõhtutel publiku ette veel kolm maailma tippklassi ooperi- ja tantsuetendust rahvusvahelistelt tippartistidelt. Dmitri Hvorostovski nimelise Krasnojarski riikliku ooperi- ja balletiteatri ettekandes saab nautida Tšaikovski ooperit „Jevgeni Onegin” ja Verdi ooperit „Aida”. Etenduskunsti kompanii NoGravity pakub muusi-

kalist vaatamängu „Leonardo”, milles elustuvad renessansiajastu kunstniku ja leiutaja Leonardo da Vinci kuulsad maalid.

Vanalinna päevad sel aastal ära ei jää, kuid toimuvad tavapärase juuni alguse asemel 12.–15. augustini. Seekordsete, juba 39. vanalinna päevade keskmes on lood ja legendid. Peale muljet avaldavate kontsertide on kavas arvukalt temaatilisi ringkäike, filmiprogrammi, arhitektuuriekspursioonid, saab nautida eriprogramme muuseumides, näitusi ja tänavateatrit, tegutsevad laste- ja rahvakultuuriala, plaaditurg jne. Tegevused on üle kogu vanalinna. Kontserdivalikus on nii pop-, folk- kui ka klassikaline muusika. Eraldi näitus-kontsert on pühendatud Tallinna ja Helsingi sõprussuhetele.

TALLINNA KESKLINNAS ELAB 64 215 INIMEST.

Aasta algusest on viie kuu jooksul lisandunud Kesklinna 124 elanikku. Mais kahanes Kesklinna elanike arv 12 võrra. Tallinnas elab juunikuu alguse seisuga kokku 444 556 inimest, aasta algusest on pealinna elanike arv 1132 võrra kahanenud. Eelmisel aastal suurenes Tallinna rahvaarv 1756 võrra.

Allikas: rahvastikuregister, 1. juuni 2021



Loe lk 3 Rattasõit ohutuks!



Loe lk 4 Botaanikaaed kutsub



Loe lk 5 Uhke kogupereväljak



Loe lk 7 Karl von Kügelgen

Kesklinna Sõnumite järgmine, vanalinna päevade erinumber ilmub 28. juulil.

Väljaandja:
Tallinna Kesklinna Valitsus
tel: 645 7229
e-post:
kesklinnasonumid@tallinnlv.ee
Trükk toimetanud: OÜ Rkontor



Uued rattahoidjad

Kesklinna paigaldati eelmisel nädalal uued jalgrattahoidjad.

Uued rattahoidjad teenivad jalgrattasõpru Hobujaama tänaval Forumi keskuse juures, Musumäe tugimüüri ääres oleva parkla serval ja Kesklinna valitsuse ees aadressil Nunne 18. Samuti paigaldati kolme parki – Politseiaeda, Falgi ja Tuvi parki – igasse viis kaarekujulist rattahoidjat.

Kesklinna valitsuse tellimusel on paigaldatud viis Bikeep ringikujulist rattahoidjat Pärnu mnt 82 busipeatuse juurde ja kümme sama tüüpi hoidjat Kalevi staadioni kõrvale. Veel paigaldatakse suvel tänava rekonstrueerimise käigus Tatari 64 Rimi kaupluse ja uuskasutuskeskuse vahele kümme Extery kaarekujulist rattahoidjat.



Kesklinnas jalgrattaga sõitmine muutub turvalisemaks

Juunis algas kesklinnas jalgrattateede märgistuse uuen-damine. Linnavalitsus on välja töötanud lahendused, millega luuakse jalgratturitele kesklinnas liiklemiseks turvalisemad sõidurajad ja -trajektoid üle 16 kilomeetri ulatuses.

Tänavu suvel tehakse rattaga liikumise võimalused paremaks ja turvalisemaks vanalinna ümbruses ja südalinna. Töödega tehti algust juunikuul hakul Endla tänavalt, sealt liiguti tööjärjega edasi Kaarli ja Estonia puiesteetele, Gonsiori tänavale ja Narva maanteele. Eesmärk on tagada rattaga läbipääs kohtadest, mis praegu katkematu rattasõitu takista-

vad. Südalinna rajatakse kokku ligikaudu 3,8 kilomeetrit uusi rattateelõike, olemasolevaid rattaradu ja -teid on südalinna kavas paremaks teha ligikaudu viie kilomeetri ulatuses.

Autode sõiduradade vähendamiseks antakse ratturitele juurde kilomeetrijagu rattaradu sõiduteel. Kõnniteeruumi ümberjagamise saavad ratturid juurde 2,7 kilomeetri pikkuses liikumisruumi. Lisaks tehakse liikluskorralduse muudatuste ja parema tähistusega ratturitega arvestavamaks Väike-Ameerika ja Hariduse tänav.

Esiialgu jaotatakse liikumisruum ümber lihtsamate lahendustega, mis ei nõua suu-

remahulisi projekteerimis- ega ehitustöid, kuid edaspidi on kavas samadel trassidel taristut parendada. Tänavate põhjalikul rekonstrueerimisel kavandatakse neile ka eraldi jalgrattateed.

Jalgrattaliikluse võimaluste parandamiseks ette võetud tööd lõpetatakse juuliks, nende maksumuseks kujuneb ligikaudu 1,5–2 miljonit eurot. Objektide rajamise ettevalmistus ja ümberkorraldusteks vajalike kokkulepete saavutamise kestis linna keskkonna- ja kommunaalmeti, linnaplaneerimise ameti, transpordiameti ja strateegiakeskuse ning taristu valdajate koostöös üheksa kuud.



Poliseipargis tehakse tõukerattatreningu
Politseiaia rülapargis toimuvad iga nädala esmaspäeval tõukerattatreningud noortele. Kesklinna noortekeskuse eestvedamisel toimuvad tõukerattatreningud on osalejatele tasuta ja samal ajal nii eesti kui ka vene keeles. Treningutund algab kell 15. Treningul osalemiseks peab noorel olema kaasas enda tõukeratas ja kiiver. Noori juhendavad rühmituse Keerdtrepp professionaalid Peale tõukerattaga liiklemise põhiliste õppimise saavad selgeks ka mõned vahvad trikid. Trenniga ühel ajal pakub Kesklinna noortekeskus pargis muidki põnevaid välitegevusi – seega tasub sinna minna neilgi, kes tõukerattaga ei sõida.



Ühissõidukipeatused saavad suitsuvabaks

Tallinnas tähistatakse suvekuude jooksul ligi 600 ühissõidukipeatuse ooteala suitsuvabade aladena. Selle eesmärk on parandada ühistransporditeenuse kvaliteeti ja kasutusmugavust.

„Peame võimalust bussi või trammi suitsuvabalt oodata kvaliteetse ühistransporditeenuse loomulikuks osaks,“ ütles abilinnapea Andrei Novikov.

„Suitsutamine ühissõidukite ootekodades on juba praegu seaduse järgi keelatud, kuid soovime seda reegliti inimestele meelde tuletada.“

Tänavu on Tallinnal kavas korraldada riigihange uute ühissõidukite ootekodade soetamiseks. Ühistranspordi kvaliteeti parandab ka busisipargi uuendamine ja elektroniliste tabloode paiguta-

mine peatusesse.

Pikaajalise strateegia „Tallinn 2035“ järgi peaksid aktiivsed ühissõidukid ja ilmastikukindlad ootepaviljonid olema hea linnaruumi loomulik osa. Suurem osa linnaregiooni elu- ja töökohti võiks strateegia järgi jääda hea ühistranspordi teenindusalasse, nii et peatus oleks kuni 400 meetri kaugusel.

Tallinnas hakkavad sõitma elektribussid

Esimesed elektribussid hakkavad pealinna reisijaid teenindama 2023. aasta suvel. Kaugem eesmärk on viia kogu pealinna ühistransport hiljemalt 2035. aastaks üle heitmevabadele tehnoloogiatele.

Tallinna Linnatranspordi AS (TLT) on viimaste aastate jooksul samal ajal surugaasibusside kasutuselevõtuga katsetanud ka elektribusse. Proovisõidud kinnitasid nii busside mugavuse kui ka akutehnoloogiate ja nende võimsuse paranemist. Katsebussid suutsid ühe laadimisega läbida 150–425 kilomeetrit. Kõik katsetatud neli bussitüüpi tunduvad sobivat Tallinnas kasutamiseks.

TLT soetab elektribussid keskkonnainvesteeringute keskuse (KIK) toetuse ja Tallinna linna kaasfinantseeringu abil. Linn eraldab 15 elektrilise linnaliinibussi soetamiseks 6 miljonit eurot, KIK toetab busside soetamist ja avaliku laadimistaristu loomist 2,6



miljoni euroga.

Võrreldes fossiilkütuseid tarvitavate sõidukitega on elektribusside kilomeetrihind kolm kuni neli korda madalam, samuti on elektribussid pea hääletud, seega väheneb peale õhusaaste ka linna müraaaste.

Suurema arvu elektribusside käitamiseks ja selleks vajaliku taristu loomiseks on TLT alatanud koostöös Eesti Energiaga projekti ning osa-

leb selleks toetuse saamiseks EL Innovatsiooni projektide taotlusvoorus.

Euroopas on elektribussidele üleminek viimastel aastatel hoogustunud. Elektrisõidukite hinnad muutuvad taskukohasemaks, kuigi on praegu veel analoogilistest diisel- ja gaasibussidest kaks korda kallimad. Samuti paranevad jõudsalt elektrisõidukite tehnilised näitajad ja kasutuskindlus.

KULTUUR

Botaanikaia palmimaja läbis põhjaliku noorenduskuuri

Botaanikaia avati põhjaliku uuenduskuuri läbinud palmimaja.

„Palmimajas tutvustatakse soojamaataimede rikkalikust, võimaldades külmal ajal igähele troopilist lühipuhkust,” ütles botaanikaia direktor Urve Sinijärvi. „Nüüd on taimedele loodud varasemaga võrreldes palju paremad kasvutingimused. Võib öelda, et kui enne oli palmimaja oma sisekliima reguleerimise mehhanismidega veel eelmises sajandis, siis nüüd astus hoone 21. sajandisse.”

Pimedat talveaja üle elamiseks on palmimaja varustatud

spetsiaalsete taimelampidega. Tuulutusluugid töötavad inimese sekkumiseta ning reageerivad nii õhutemperatuurile kui ka tuulele ja sademetele. Peensusteni välja arvatud ventilatsioonimehhanism aitab edukalt võidelda katmikalade universaalse probleemi – klaasente sisepindadele tekkiva veekondensaadiga.

Palmimaja torni klaasfasaadid asendati remondi käigus soojapidavama fassaadiga, rekonstrueeriti kütte- ja ventilatsioonilahendused ning uuendati siseviimistlust. Kohvik, mis varem asus esimesel

korrusel, avatakse peagi kahel tasapinnal, et külalistel oleks võimalik nautida terviklikku vaadet kogu taimede alale.

Palmimaja rekonstrueerimistööd projekteeris Infragate AS. Hoone ehitas Ehitus5ECO OÜ ja omanikujärelevalvet tegi P.P. Ehitusjärelevalve OÜ. Projekti kogumaksumus oli ligi 2,2 miljonit eurot.

Tallinna botaanikaad asutati ENSV teaduste akadeemia instituudina 1. detsembril 1961. Munitsipaalasutus sai botaanikaaiast 1995. aastal. Tallinna botaanikaad on Baltimaade botaanikaadade assotsiatsiooni ja rah-

vusvahelise botaanikaadade looduskaitse organisatsiooni liige ning 2002. aastal kanti asutus teadus- ja arendusasutuste riiklikku registrisse.

Botaanikaad areneb ja uueneb pidevalt. Peale vast avatud palmimaja rekonstrueeriti eelmisel aastal ka kasvuhooned. Tänavu septembris valmib botaanikaia uus majandushoone ja tulevikus plaanitakse praeguse administratiivhoone vabanevad ruumid (Kloostrimetsa tee 52) võtta kasutusele külastuskeskuseks. Välialadest on uuendamisel mägiaed ehk alpinaarium.



Teeneka kultuuritegelase preemia

Tallinna teeneka kultuuritegelase preemia pälvisid tänavu helilooja Tõnu Naissoo ja näitleja Liidia Golovataja.

Teeneka kultuuritegelase preemiaga tunnustatakse tallinlastest teenekate kultuuritegelaste loomingulist tegevust ja nende panust meie kultuuri. Teeneka kultuuritegelase preemia antakse väljapaistva loomingulise tegevuse eest kunsti, teatri, filmi, tantsu, muusika, arhitektuuri või kirjanduse alal.

Tõnu Naissoo (snd 18. märtsil 1951) on tunnustatud helilooja ja muusik ning Georg Otsa nimelise Tallinna muusikakooli ja Eesti muusika- ja teatriakadeemia õppejõud. Ta on kirjutanud peamiselt filmi- ja teatrimuusikat, kuid ka arvukalt muusikat džässansamblitele ja -orkestritele, koorilaulu ja kammermuusikat. 1982. aastal lõpetas ta Tallinna riikliku konservatooriumi kompositsiooni erialal Eino Tambergi klassis ning on õppinud ka Berklee muusikakolledžis USA-s. Džässpianistina debüteeris Tõnu Naissoo oma trioga 1967. aastal Tallinna džässifestivalil. Ta on esinenud paljudel džässifestivalidel ja andnud soolokontserte endises Nõukogude Liidus, Soomes, Ungaris, Saksamaal, Prantsusmaal, Suurbritannias, USA-s, Kanadas ja Jaapanis. Tõnu Naissoo on pälvinud



preemiaid ja tunnustusi, sh 2011. aastal Eesti Muusikanõukogu muusikapreemia, 2017. aastal Eesti Kultuurkapitali helikunsti sihtkapitali aasta-preemia ning 2020. aastal Valgetähe V klassi teenetemärgi.

Liidia Golovataja (snd 13. märtsil 1944) on Vene Teatri esinäitlejanna, kelle varamuse kuulub üle saja särava draamarolli. 1966. aastal lõpetas Liidia Golovataja Kiievi riikliku teatrikunsti instituudi ning alates 1968. aastast on ta järjepidevalt olnud Tallinnas asuva Eesti NSV riikliku vene draamateatri (alates 2005. aastast Vene Teatri) kollektiivi liige. Praegu Vene Teatri repertuaaris olevatest etendustest lööb Liidia Golovataja kaasa lavastustes „Prozorovite maja. 40 aastat hiljem” (Anton Tšehhovi

„Kolme õe” ainetel), interaktiivses etenduses „Poiss, kes ei kartnud midagi”, krimikomöödias „Kaheksa armastavat naist” ja kontsertetenduses „Hoidke armastust”. Liidia Golovatajat hinnatakse jõulise draamaatilise näitlejana, kes on üle 50 aasta pakkunud Vene Teatris teatrirõõmu tuhandetele tallinlastele. Ta on pälvinud tunnustusi, sh 1988. aastal Eesti NSV teenelise kunstniku tiitli ja 2016. aastal Valgetähe IV klassi teenetemärgi. Liidia Golovataja on Eesti Näitlejate Liidu auliige.

Tallinna teeneka kultuuritegelase preemia suurus on 4430 eurot. Preemiad ja sellega kaasnevad tunnustused anti tänavustele laureaatidele üle 16. juunil raekojas.

Kumu tutvustab Läti kuulsaimat maalikunstnikku ja reivikultuuri

Kumu kunstimuseumis on sügiseni avatud ilmselt kõige armastatumat ja mitmekülgsemat Läti kunstnikku Janis Rozentāsi tutvustav näitus.

Näitusel saab tutvuda nii kunstniku kaas-aegsete eluolu kujutatavate maalide ja fotode kui ka helgete sümbolistlike, juugendlike ja impressionistlike teostega.

Rozentāls (1866–1916) on läti rahvusliku kunsti üks alusepanijaid. Kodumaal peetakse teda oma aja mõjukaimaks kultuuritegelaseks ja Läti kultuuri sümboliks. Entusiastliku katsetajana tõi ta Riia ja ka laiemalt kogu Baltimaade kunsti Lääne-Euroopa värskeid kunstisuundi, nagu impressionism, juugend ja sümbolism.

Kumu kolmandal korrusel on avatud näitus „Kunst on disain on kunst”, mis uurib hilisnõukogude aja Eesti kunsti ja disaini kokkupuutepunkte ning kutsub meid pöörama tähelepanu ümbritsevatele esemetele ja ruumidele.

Lisaks näeb reivi ja õelu tutvustavat näitust „Terve öö üleval. Reivikultuur lähivaatlusel”. Eksponeeritud teosed annavad sissevaate reivikultuuri mitmesugustesse avaldumisvormidesse, pakkudes välja eri kunstnike käsitlusi reivi kõrgajast 1980. aastate Londonis kuni praeguse klubikultuurini Berliinis. Samuti võetakse vaatluse alla reivi jõudmine Eestisse ning sellest võrsunud sündmused ja subkultuur.

Kumu kunstimuseumi sel aastal avatud püsiekspositsioon „Identiteedimaastikud. Eesti kunst 1700–1945” tutvustab siinset vanemat kunsti Eesti mitmerahvuselise ajaloo taustal, kus põimuvad baltisaksa, vene ja eesti traditsioonid. Fookuses on kunsti tähtsus ühiskonnas ning selle mõju eri kogukondade enesekuvandile. Näitusel tõusevad omaette teemadena esile baltisaksa ja eesti kunsti seosed, piltide tähendus noores Eesti rahvus-



Janis Rozentāls. Printsess pārdikuga. 1913

riigis, unistused moodsast elust, naiskunstnike hää, vaikiva ajastu ja sõjaaja kunst ning kohalike identiteedimaastike kujunemise lugu.



XXXIX TALLINNA VANALINNA PÄEVAD

PORTREED
Villu Jaanisoo

30. juuni–29. august
Katariina kirikus

Avamine 30. juuni kell 16.00

NÄITUS

Vene romansid ja
lühilised laulud

28. augustil kell 18.00
Hopneri Majas
(Raekoja plats 18)

Aleksandr Peljovin
(bariton, kitarr)
Maria Veretenina
(sopran)

Piletid müügil Fientas, Piletilevis ja tund enne algust kohapeal.



LINNAELU



Keskaja päevad vanalinnas

8.–11. juulil
Turg avatud kl 10–18
Eeskava Raekoja platsi pealaval kl 12–18
Keskaja küla Niguliste mäel kl 12–18
Rongkäik 8. juulil kl 17 Viru väravate juurest
Rüütliturniir 10. juulil kl 12
Lisainfo <https://medievaldays.ee>

XXI keskaja päevade programm on kokku pandud kohalike ajastutruude artistide loomingust. Kohal on rändnäitlejad, toimuvad rongkäigud ja etendused, programmi juhivad heerolidid. Keskaegsel turul pakuvad oma kaupa parimad kohalikud meistrid. Kaubeldakse sepise ja tekstiiliga, puidu ja klaasiga, osta saab ehteid ja lelusid, rõivaid ja maitsvat söögikraami. Raeapteegi meistrid pakuvad imeliselt kosutavaid ravimtaimesegusid. Kõike seda ilmestab ajastutruu eeskava Raekoja platsi pealaval. Niguliste mäel, Keskaja külas, on avatud töötoad ja meistriskojad, kätt võib proovida luu- ja villatöös, jälgida saab kalligraafi meisterlikku esitlust. Laupäeval peetakse uhke rüütliturniir, kus mõõtu võtavad osavad võitlejad meilt ja mujalt.

Tule koos meiega keskaega, tegevust ja silmarõõmu leidub kõigile!

Liina Veskimägi

Eesti Rahvakunsti ja Käsitöö Liit



Tule suurele merepeole!

16.–18. juulil toimub kesklinna sadamais Eesti suurim merepidu Sail Tallinn!

Esimest korda on merepeo programmis viis sadamat, kuus lava, üle 70 bändi, kellest kaugeim on pärit Inglismaalt – The Killer Queen. Maailma üks tunnustatumaid ja autentsemaid Queeni tribuutbände annab oma esimese Covid-i järgse kontserdi Tallinnas 16. juulil.

Pikalt kavandatud suur rahvusvaheline purjelaevade regatt The Tall Ships Races 2021 jääb paraku koroonapiirangute tõttu ära ning jõuab täies hiilguses Läänemerele ja Tallinna alles 2024. aastal. Ent hoolimata sellest õnnestus Tallinnal koostöös Klaipeda ja Szczeciniga korraldada esimest korda kolme linna rahvusvaheline purjeregatt Baltic Regatta 2021. Need kolm linna oleks pidanud sel aastal võõrustama The Tall Ships Races laevastikku. Nüüd aga korraldatakse ühiselt regatt, mis toob Tallinna sellised maailma uhkeimate purjekate nimistusse kuuluvad alused nagu Dar Młodzieży (Poola, 108,8 m), Gulden Leeuw (Holland, 67,5 m), Kapitan Borchardt (Poola, 41,92 m), Fryderyk Chopin (Poola, 55,47 m), Pogoria (Poola, 47 m), Shtandart (Holland, 34,5 m) jt. Kõik regatil osalevad laevad on Sail Tallinn merepeo ajal avatud rahvale uudistamiseks. Baltic Regattal osalevad purjekad kuuluvad kõik ka The Tall Ships Races laevastikku ja on maailma suurimal purjelaevade regatil korduvalt osalenud.

Kolme linna regatt pakub ühtlasi noortele vanuses 15–26 eluaastat võimaluse osaleda purjeõppe programmis. Konkursiga anname sellest huvitatud noortele võimaluse veeta seitse päeva merel purjetades, olles seejuures laevameeskonna täieõiguslik liige. Kandideerimisinfo: tallshipstallinn.ee

Merepeol osalevates kesklinna sadamates – Vanasadamas, Kalaranna kvartalis, Patarei merekindluses, Lennusadamases ja Noblessneri jahisadamases – on avatud välikohvikud, lastealad, kalaturg ja käsitöolaad. Merele saab minna aerulaua, kanuu, purjeka ja jahtidega. Mõistagi pakutakse kala – nii värsket, suitsutatud kui ka maitsva roana.

Lavadel astuvad üles Smilers, Marju Länik, Traffic, Regatt, Apelsin, Kosmikud, Swingers jpt.

Kalaranda rajatakse aga merepidustuste raames senisele menukale mitteametlikule peesituspaigale korralik rannaala, kuhu tuuakse südasuueks tubli ports värsket rannaliiva.

Rondellus

Kui õhtul laulab ritsikas

Armastus- ja linnulaulud keskajast ja renessansist

10. juuli kell 19
Hopneri Maja Vieles
(Vanaturu kael 3)



Pilet 10€ müügil kohapeal enne kontserdi algust
ja fienta.com

Kesklinna noortekeskus annab teada

Kesklinna noortekeskuse suvetegevused on viidud õue – sinna, kus on noored!

See tähendab, et igal **esmaspäeval ja neljapäeval (kl 14–18)** teeme hoopis **õuenoortekat Politseipargis!** Ootame sinna kõiki noori mõnusasti aega veetma, põnevaid arutelusid arendama ja loomulikult niisama mängima.

Juba mai lõpus algasid meil **rahvusvahelised matkad, mis toimuvad üle ühe laupäeva ja on inglise keeles.** Matkatakse Tallinnas ja selle läheduses. Matkad on mõeldud igas vanuses noortele, kes jaksavad matkata ja soovivad oma inglise keele oskust arendada.

Suurematest üritustest võiks esile tõsta **10. juulil peetava Kesklinna suvefestivali (Politseipargis) ja 17. juulil toimuva tantsuvõistluse (Estonia taga).**

13.–15. augustil korraldavad noortekeskuse töötajad **vanalinna päevade noorte- ja lasteala Lahela!** Selle kohta leiab infot vanalinna päevade kodulehelt <https://vanalinnapaevad.ee/lastele-ja-peredele/> või Facebookist.

Veel teeme noortega pingpongi võistlusi, õppeaias piknikke, peitusemänge kesklinnas, *off-line* mänguõhtuid, filmi- ja muusikaõhtuid keskuskes ja palju muud põnevat, mille kohta leiab infot meie Facebooki lehelt, Instagramist või kodulehelt.

Kõik noortekeskuse tegevused on tasuta!

Minna Kohjus

Kesklinna noortekeskuse juhataja

Tallinna vaadete maalija Karl von Kügelgen (1772–1832)

Tallinna ajaloo huvilistele pakuvad kahesaja aasta tagusest vanalinnast ettekujutust Karl von Kügelgeni maalid. Muu hulgas kujutas kunstnik Oleviste kirikut pärast selle põlemist ja enne taastamistööde algust ning lähedalasuvat Skåne bastionit selle valmimisjärgsel kujul.

Kadrioru kunstimuuseumis oli 2015. aastal näitusel „Dresdeni ja Peterburi vahel. Kunstnikest kaksikvennad on Kügelgenid“ võimalik nende elust rohkem teada saada. Järgmisel aastal möödub kaksikvendade sünnist 250 aastat.

Reinimaalt Rooma

Kaksikvennad Franz Gerhard ja Karl Ferdinand Kügelgen sündisid 6. veebruaril 1772. aastal Pfalz-Baieri kuurvürsti haldusnõuniku peres Bacharachis väikelinnas Frankfurdi lähedal. 1786 jätkasid nad haridusteed Bonnias, sõbrunedes seal Helene von Breuningi perega, kes toetas ka nende eakaaslast Ludwig van Beethoveni. Sealt said nad julgustust oma kunstiaandele – Gerhard rohkem portreejoonistajana ja Karl maastike kujutajana. Pärast isa surma andis ema kõigepealt järele Gerhardi soovile kool pooleli jätta ja Koblenzi kunsti õppima asuda. Karl jäi esialgu Bonni ja astus koos Beethoveniga äsja asutatud ülikooli filosoofiateaduskonda. Peagi aga andis ema ka Karli soovile järele ja ta asus õppima maastikumaali ühe Frankfurdi kunstniku juures. 1790. aastast töötasid aga vennad koos Würzburgi kunstniku Christoph Feseli ateljees. Andekad vennad said peagi stipendiumi Pfalzi kuurvürsilt ja läksid mitmeaastasele õppereisile Rooma. Alanud oli Prantsuse revolutsioon ja hoogu sai saksa romantismi liikumine.

Roomas said nad tutvuda linna rikkaliku kunsti- ja arhitektuuripärandiga, aga käisid läbi ka seal elavate (saksa) kunstiringkondadega. Itaalia oli paljudele Põhja-Euroopa kunstnikele sel ajal populaarne sihtkoht, mida võib võrrelda Pariisiga 19.-20. sajandil. Muuseumis tekkis neil mõte reisisida Vene keisririigi Lääne-

mere provintsidesse – Liivi- ja Eestimaaale. Selleks innustas neid Roomas viibinud Riia linnapea poeg J. G. Schwartz.

Liivi- ja Eestimaal ning Peterburis

Kumbki vend polnud küll saanud akadeemilist kunsti-haridust, kuid erinevalt Baltimaades tol ajal töötanud kunstnikest olid nad hästi kursis uuemate kunstisuundumustega ja mõistagi näinud palju head kunsti nii itaalia kui ka saksa riikides. Kohalikud kaupmehe- ja aadliperekonnad tundsid nende tööde vastu suurt huvi, vennad said hulga tellimusi ning kogusid tuntust ja lugupidamist. Gerhard tutvus Tallinnas kunstiarrestajast paruni Zoege von Manteuffeliga, kelle tütrest sai tema õpilane ja hiljem abikaasa.

1798 suundusid Gerhard ja Karl edasi Vene keisririigi pealinna Peterburi, kus leidsid tänu Riia ja Tallinna headele soovituskirjadele kiirelt tunnustust vastavalt portree- ja maastikumaalijana. Vendade mainekaimaks ühistööks sai keiser Paul I perekonnaportree maalimine Pavlovskis.

Tsaaripere soosinguga kaasnenud jõukus võimaldas vendadel 1802. aastal taotleda Saksa Püha Rooma keisririigilt riigiadlike tiitlit, misjärel nende nimele lisandus täiendina von.

1799. aastal soliidse aastapalgaga õukonnakunstnikuks saanud Karl võttis noore tsaari Aleksander I korraldusel ette joonistusreisid Krimmi ja hiljem Soome, et portreeterida viimastel aastakümnetel keisririigile võidetud alasid. 1804 võeti Karl Peterburi kunstiakadeemia liikmeks ja 1807 abiellus ta oma vennanaise noorema õe Emilie Zoege von Manteuffeliga. 1809 asus abielupaar elama Lõuna-Venemaale Saratovi kubermangu Volskisse, kus olid lähedal saksa kolooniad. 1816 aga otustasid nad naasta Eestimaa- le Zoege von Manteuffelitele kuulunud Küti mõisasse.

Tuntud Tallinna kunstnik ja peisažist

1820. aastatel elas Karl peami-

selt pere juures Küti mõisas. 1827 ostis ta aga Tallinna eeslinna väikese Friedheimi mõisa, kus tema ehitatud eramu on osaliselt tänini säilinud ja mälestisena kaitse alla võetud (Õllepruuli 5, rahvusraamatukogu taga Tuvi pargis). Siin elas ta kuni surmani 1832. Just sellest kunstniku elu hilispeerioidist on pärit vaated Tallinnale, mis kujutavad endast suurepäraseid näiteid biidermeierlikust stiilist.

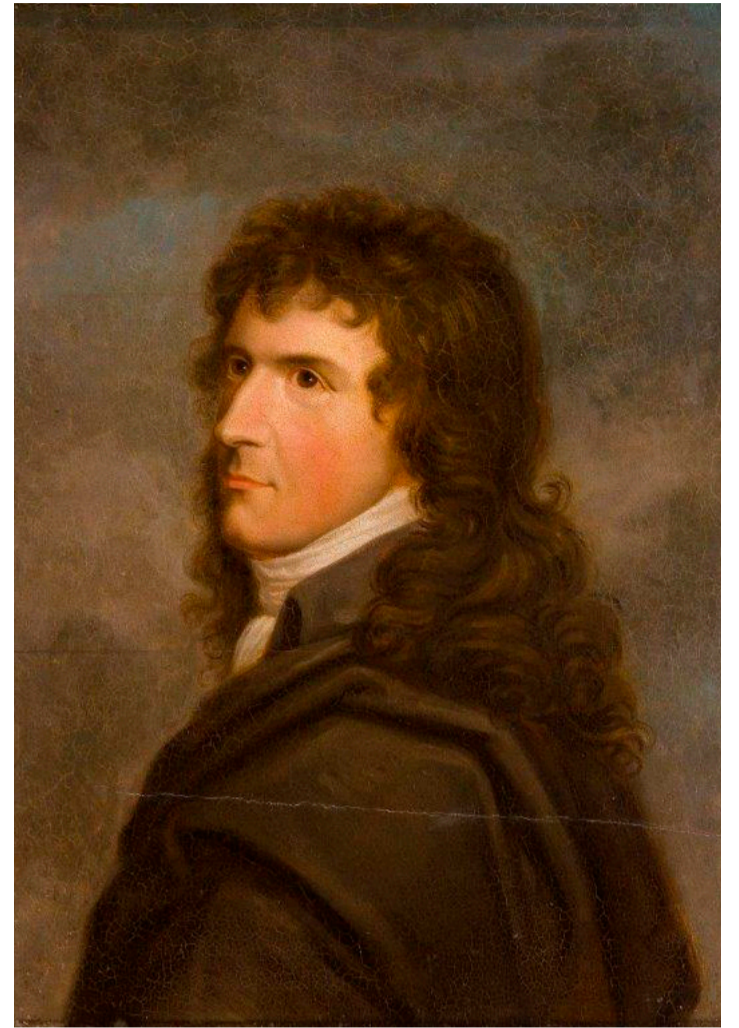
Neid Tallinna-maale on teadaolevalt kümme kuni kaksteist. Need portreteerivad Eestimaa pealinna mitmest ilmakaarest, näidates vanalinna siluetti eri eeslinnadest ja randadest või lausa linna külje alt. Kunstnik tegi linna ümber peaaegu täisringi, kujutades vaateid läänest (Kopli rannast, Rocca al Marest ja Tiskrest), idast (Viimsist, Piritalt, Lasnamäe paeakendilt ja Kadriorust) Tallinna merepoolset külge, lõunast aga vaadet üle Ülemiste järve. Eraldi tähelepanu pälvisid linna keskaegsed arhitektuurimälestised – Toompea loss ja Pirita kloostrivaremed –, mis peegeldab sel ajal tärganud saksa rahvuseluse mõjutatud keskaja väärtustamist. Praeguse Patkuli vaateplatvormi suunalt kujutas Kügelgen ka vaadet linnamüürile ja selle tornidele, Skåne bastionile ning 1820 äikesetormis süttinud ja hävinud Oleviste kirikule, mida peagi neogooti stiilis taastama hakati.

Tallinna-maalid näitavad ilmekalt Karl von Kügelgeni hilispeerioidi taset ja oskust luua igast vaatest meeleolukas tervik nii kompositsiooni kui ka koloriidi poolest, mis kord annab edasi hommikuvalgust, kord õhtuhämarust, keskpäevapäikest, pilvitust või sootuks äikesetormi algust. Kügelgen on Tallinna-maalidel hinnatud iseloomulikke olustikulisi detaile, kujutades vanalinna silueti esiplaanil eeslinnade kalurihütte, karjaaedu, kõrtse, tuulikuid ja tööstushooneid. Lähtudes maastikumaali iseloomust on maalidel kujutatud ka kaasaegses rõivastuses härrasrahvast perekonniti jalutamas ja loodust nautimas või kohalikke kalureid ja karjuseid oma igapäevastel töödel.

Nagu varasemadki Karl von Kügelgeni suured maastikumaalarjad ja joonistuste albumid, oli ka Tallinna-vaadete sari tõenäoliselt öukondlik tellimustöö. Seda arvamust toetab hiljuti kinnitust leidnud tõsiasi, et Kügelgeni Tallinna-sari paiknes Vene tsaaripere eestimaises suvemõisas Kadriorus, kaunistades juba 1831. aastast Nikolai I kabinetit ja elutuba. 20. sajandi algul, kui Kadrioru lossist sai Eesti kunstimuuseumi asupaik, tuli enamik neist maalidest muuseumi omandusse. 1930. aastatel ehtisid mõned neist Toompea lossis valitsuse esindusruumide seinu ja jõudsid seal pärast Teist maailmasõda linnamuuseumi kogudesse või lausa eraomandusse. Paljud Tallinna-sarja tööd on ajaloosündmuste keerises kahjuks kaduma läinud ja neid tuntakse vaid pealkirjade järgi. Siiski pole välistatud, et mõni neist ei võiks tulevikus uuesti välja ilmuda.

Eero Kangor

kunstiajaloolane



F. G. Kügelgen „Karl Ferdinand Kügelgeni portree“

Jaga oma mälestusi Neitsitorni kohvikust!

Linnamuuseum kogub mälestusi kunagisest menupäigast ja kõigest, mis seotud selle kujunemisega omal ajal ainulaadseks kohtumiskohaks.

Tänavu möödub Neitsitorni kohviku rajamisest 40 aastat. Torni kunagise arvatava keskaegse kuhu taastamine ja kohvikuks ümber ehitamine võttis kaua aega – ehitustööd algasid 1960. aastatel ja lõppesid alles 1980. Tuulelipp pandi paika 1973 ja kohvisõbrad said keskaegsesse linnamüüritorni rajatud kohvikus Neitsitorn esimesed tassid kohvi kätte 1981. aasta alguses.

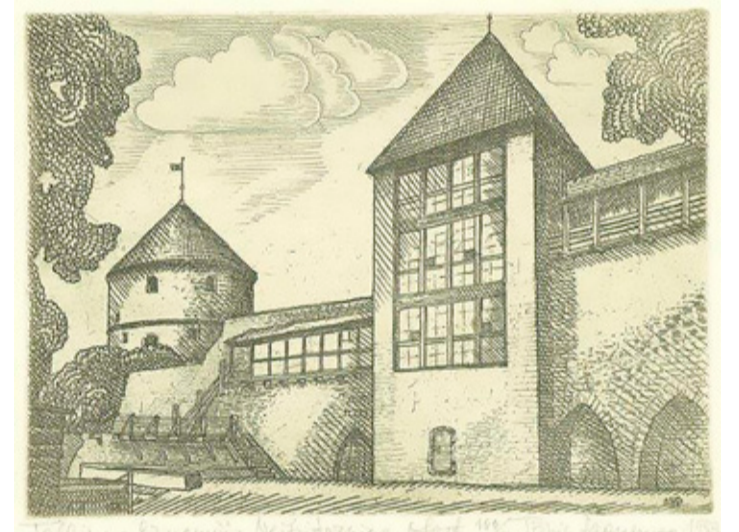
Muuseumile on väärtuslikud igasugused mälestused – nii kohvikusse puutuv kui ka see, mida mäletavad tollal tornis töötanud või selle restaureerimisega tegelenud inimesed. Ootame meenutusi, mis on seotud kuulsas kohvikus käimisega, aga samuti lugusid Neitsitorni restaureerimisest ja kohviku valmimisest.

Kuidas kohv maitses? Kuidas kohvik lõhnas? Kellega koos seal käisite? Kas tollane miljöö erines praegusest palju? Kas tollal räägiti ka kummitustest või hoopis Soome turistidest või pealtkuulamist? Kas sisse pääseda oli lihtne või pidi ootama järjekorras? Kas mäletate mõnda kurioosset lugu?

Saada oma mälestused muuseumile ja osale kuraatori-ekskursioonil Neitsitornis!

Muuseum korraldab värvikamate meenutuste saatjaile kuraatori-ekskursiooni Neitsitornis ja Kiek in de Köki kindlustustemuuseumis.

Mälestused palume saata aadressile risto.paju@linna-muuseum.ee.



Üleskutse leiab ka muuseumi kodulehelt.

Linnamuuseumil on kavatsust taastada torni üks korrus muuseumi kogusse jõudnud originaalmööbliga – osaga sisearhitekt Aala Budlase loodud omaaegsest moekast sisustusest.

Praegu Kiek in de Köki kindlustustemuuseumis kuuluva Neitsitorni kohviku loost koostatakse ka väike taskuformaadis raamatuke, mis jäädvustab kunagise miljöö ja mälestused. Valitud killud ja parimad hetked leiavad koha näitust tutvustavas raamatus.

Näituse kuraator, kunstiteadlane Risto Paju tõdeb, et Neitsitorni näitust ette valmistades ilmnes: muuseumil on Neitsitorni kujul peale üliväärtusliku keskaegse arhitektuuri ka üks oluline tükk Eesti disaini-, sisekujunduse- ja stenograafia ajalugu. Alates Carl Alexander von Winklerist (viimane baltisaksa

kunstnik), Paul ja Kristjan Rauast ning Karl Burmanist (esimene eesti soost arhitekt) ja lõpetades meie sisearhitektuuri *grand lady* Maile Grünbergi ning Jaagu Roometiga (kes on saanud Soome väärtuslikema filmikunsti auhinna Jussi) – kõik need Neitsitorniga seotud nimed on oma ala tõelised tipud.

Kuraator Risto Paju arvab, et selline ongi torni tuleviku lugu – keskaegne kest, mis peidab endas Eesti ruumikujunduse ajalugu ja erilisi interjööre. Tornis eksponeeritu on väga väärtuslik, tuli tõdeda ka mööbli tagasisaamise saagas. Pea iga detail on Neitsitornis museaal, mis jutustab ajalugu. Tänavu sügisel Neitsitornis avataval näitusel saab tutvuda tuntud Eesti kunstnike ja sisearhitektide loominguga, mõnel teosel saab istudagi. Nende loomingutükk Eesti disaini-, sisekujunduse- ja stenograafia ajalugu. Alates Carl Alexander von Winklerist (viimane baltisaksa



K. F. Kügelgen „Vaade Patkuli trepi juurest“

TEATED



Palju õnne!

98
Inge Koot

97
Hilma Tsoi

96
Klara Lukoškina
Salme Maslova
Jelizaveta Biller
Helju Taul

95
Odette Lillemägi
Aita Haljand
Nadežda Aleksandrova

94
Aino Brems
Valentina Khavronina

93
Nadežda Spiridonova
Meida Säär

92
Valda Kruuse
Erich Viitul
Laine Lass
Maara Üksti
Luule Käis
Aino Põldmets
Carmen Olbrei

91
Anton Vask
Uno Saks
Anastasia Annenkova

90
Valentina Kuropatkina
Selma Bazanova
Valentina Jaama
Viu Urb
Lehte Koppel
Ivar Altsep
Hilja Reila
Valve Ratassep
Arto Rainer Kullervo Hakkarainen

85
Marje Kärg
Agnes Lepalaan
Lembi Kildmaa
Eha-Pilvi Jõgi
Ilme Reintam
Tiiu Jõgi
Ekaterina Berlizeva
Aino-Valve Rüttele
Victor Slepets
Haldi Urve Svanberg
Eda Möttus
Liia Eelvec
Leida-Rosalie Lekk
Eevi Alandi
Rein Leidtorp
Ene Käsper

Vello Pohla
Silvia Ritson
Mari-Ann Pihlak
Helena Pohlak
Fjodor Jurjev
Mefodi Malõšev

80
Lille Randma
Aleksandr Tsalko
Halja Lehtla
Helmut Kanarbik
Zinaida Piskunova
Svetlana Tammsaar
Jüri Pleškov
Hans Kõll
Juhani Eerik Valtonen
Grigory Chekan
Lidia Tihhonova
Aarne Vahuri
Liida Aurik
Riho Laufer
Kirsti Kruusma
Tamara Trofimova
Taimi Hanson
Alise Melnikova
Alla Fursaeva
Elve Netse
Abdulbyar Khamidullin
Aino-Valve Pedraudse
Kaie Rand
Ruth Soonets
Irene Lembi Eonurm

*Kui te ei soovi oma sünnipäeva avaldamist Kesklinna Sõnumites, siis palume sellest kirjalikult teatada aadressil Kesklinna Sõnumid, Nunne 18, Tallinn 15058 või e-kirjaga kesklinnasonumid@tallinnlv.ee

KODULINNA MAJA ANNAB TEADA

Sellel sasiläinud aastal on ka Kodulinna majas asjad pisut sassis. Tavaliselt on ikka nii olnud, et tegutseme agaralt kuni jaanipäevani, siis on suur suvi ja meie uksi avavad peamiselt turistid ning omainimeste jaoks hakkame taas tegutsema septembrikuus.

Tänavu tuleb suvi pisut teistsugune. Pääsu **Nunnatorni kaudu linnamüürile** me seitset päeva nädalas varavalgest hiliste õhtutundideni lahti ei hoia. See jääb avatuks reedest teisipäevani kella 11–19.

Juuni algusest augusti keskele liikunud vanalinna päevade ajal korraldame kolmel päeval kummituste otsimisi, kõikidel päevadel hommikust õhtuni loovutame iga toa ja nurga meistritele, kes oma oskusi tutvustavad ja õpipoisse jutule võtavad. Usinuse ja hoolega võib mõnest isegi ehk sell saada.

Kuni 3. juulini on Kuldjala torni galeriis võimalik vaadata **Mare Viira** imepärasest loomingut, tema **keraamilisi töid**. Juuliku lõpuni jääb galerii **Sirje Maris Horma** loomingut ja mälestuste päralt – ülemisel korrusel kokkuvõtetähtsust sellest, kuidas EKA tudengid tema hävimisohus maale restaureerisid, allkorrusel tema mitmest ajast pärit piltide müüginäitus. Soovitame läbi astuda ning mõni pilt enese ja sõprade rõõmuks ära osta. Kogu saadud raha paigutame Eesti Rahvuskultuuri Fondi juures olevasse, Kodulinna maja loodud allfondi „Mälestus“. Kavatsime hakata toetama restaureerimist õppivaid noori ja oleksime rõõmsad, kui lähiajal saaksime esimesed kandidaadid juba üles seada. Müüginäituse teine osa on Kodulinna maja kivisaalis kuni 15. juulini. Siis tuleb selle asemele rühma tublide daamide **vaibanäitus „IGAL VAIBAL OMA LÜGU“**, mida saab vaadata kuni augustikuu lõpuni. Enamik neist vaipadest on kootud Kodulinna majas olevatel tagasihoidlikel telgedel ja kui keegi tunneb huvi, kuidas neid telgi kasutada, siis soovime tulla sügiskuudel mõnel esmaspäeval kella 16–18 teemajuht Külli Viili konsultatsioonile.

Kogu augustikuu tegutseb Kuldjala galeriis Aserbaidžaanist pärit **Rovshan Nur**. Tornis on tema piltide müüginäitus ning kunstnik on valmis nii lühioptust andma kui ka soovi korral nii suurte kui ka väikeste maalimishuvilistele kursusi korraldama. Ta on Bakuus vaibakudumist õppinud. Vanalinna päevade ajal õpetab neid algteadmisi ka meie huvilistele.

Tavaliselt oleme **sarja „Väärtus“ tutvumiskäike** jätkanud septembrikuu teisest nädalast. Tänavu jäi mitu kevadepoolset teemat piirangute tõttu pausile ja **kangesti tahaks need augustikuus plaani võtta** – seega soovime huvilistel meie maja uudistel silm peal hoida.

Kas tavapärasel ajal, **septembrikuu esimesel laupäeval** suudame kogu linnamüüri kaheksandat korda helisema panna, ei julge praegu lubada. Tihti on saatus meie tahtest suurem. Aga osa torne ja väravaid helisevad **4. septembril** kindlasti.

Kodulinna maja on suvel avatud esmaspäeval, kolmapäeval ja reedel kell 11–19, teisipäeval, laupäeval ja pühapäeval kell 14–19. Kui valvelaua telefon 644 9867 mingil põhjusel ei vasta, proovige saada kontakti numbril 507 9565.

Kõike kaunist!

Tiina Mägi

Kodulinna maja

KESKLINNA SOTSIAALKESKUSES

Avatud E–R 9–17
Liivalaia 32 (sissepääs sisehoovist)

Info: 646 6123

E-post info@kesotskeskus.ee

Koduleht www.kesotskeskus.ee

Juuksur, maniküür ja pediküür: 645 9029

TOITLUSTAMINE kestab kuni 2. juulini, taas alustatakse 11. augustist.

EAKATE PÄEVAHOID

E–R 7–18

Raua 1

Info: 5345 5026

5. juulist kuni 9. augustini on sotsiaalkeskus suletud!

Neljapäeval, 2. septembril tehakse ekskursioon **HAAPSALLU**.

Kavas ekskursioon linnuses, lõunasööki, kõik pitsikeskuses ja Rannarootsi muuseumis ning linnaekskursioon. Hind 43 eurot. Soovijatel palume registreerida ja tasuda keskuse infolauas.

PÄIKSELIST SUVE!

Tallinn otse eetris

Pealinna päevast



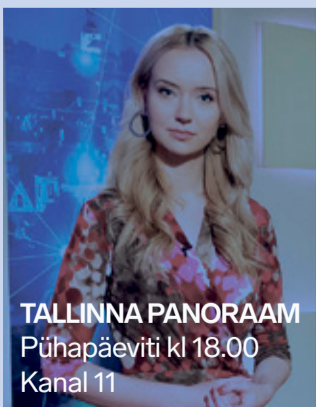
TALLINNA UUDISED
Argipäeviti kl 18.45
Kanal 12

Pealinna arengust



SIIN TALLINN
Neljapäeviti kl 21.30
Kanal 11

Pealinna nädalast



TALLINNA PANORAAM
Pühapäeviti kl 18.00
Kanal 11



Loe värsked uudiseid igal hetkel, ükskõik kus viibid! pealinn.ee

SIHTASUTUS ÕIGUSTEENUSTE BÜROO 20

Sihtasutus Õigusteenuste Büroo (ÕTB) jõudis 8. juunil 20. verstepostini.

20 tegevusaastat on pakkunud väljakutseid, andnud võimaluse riskirühmade eest kosta ja otsustes kaasa rääkida ning olnud teiselt inspireeriv aeg. ÕTB 20-aastane teekond on kui kirju filmilint – stsenaariumi autor Eesti ühiskonnas toimuv.

ÕTB tänab kõiki mõttekaaslasi, koostööpartnereid ja ühiskonna riskirühmadele õigusabi toetajaid! Iga toetus loeb – iga panus riskirühmade õigusteenuste leevendamisse loob turvalisemat Eestit!

Tallinna linnavalitsus on juubilar kõige staazikam koostööpartner!

ÕTB juristide töölaual on jõudnud kõik ühiskonna riskirühmade mured ja kliente on olnud 25 000. Õigusteenuste esikohti on 20–aastases vaates hoidnud sundüürnike mured, majanduskriis sätis mitmeks aastaks esikohale tööõiguse ja väga pikka aega troonib õigusvaldkonnist perekonnaõigus. Koroonaaasta on seadnud võlaõiguse tihedalt esikoha kandadele astuma.

ÕTB praegused õigusabitegevused Tallinnas on seotud vähekindlustatud elanike, erivajadustega isikute ja naiste kriisikodu klientide abistamisega.

Hille Raud

Ootame tallinlasi õigusteenusele registreeruma tel 5385 0005!

ÕTB kontaktid: <https://www.otb.ee/#kontakt>

ÕTB juhataja
hille@otb.ee

REKLAAM

Väikesed suvekontserdid
Katriina kirikus

MICK PEDAJA

29. augustil
kell 19.00

Tallinna vanalinnas
Vene tn. 14a

Piletid müügil Fientas ja Piletilevis
www.hopnerimaja.eu

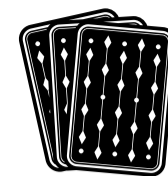
HOPNERI MAJA

Taviberg

E H I T U S

- Eramu ehitus ja remont
- Siseviimistlustööd
- Fassaaditööd
- Katuste ehitus
- Santehnilised tööd
- Elektritööd
- Aedade ja piirete ehitustööd
- Tänavakivide paigaldus

Info ja kontakt
Tel + 372 604 0000
Mob + 372 5553 0422
WWW.TAVIBERGEHITUS.EE



Kaardid ennustavad 24/7
Tel 900 1727
Vaata, kes on liinil: ennustus.ee

Ehitusoutlet Harjumaal Kose alevikus pakub **immutatud poste, puitu** (terrassilaud, Siberi lehis, hõvelmaterjal), **soojustust** (villa ja Kingspan PIR-i), **aiakaupu** (varjualuseid, lehtlaid, kuure, aiämööblit jpm). Pakume ka transporti.
Lisainfo: www.ehitusoutlet.ee ja tel 5656 0096.

**SIIN VÕIB OLLA
SINU REKLAAM!**

kesklinnasonumid@tallinniv.ee

**OSTAME ABSOLUUTSELT
IGAS SEISUS AUTOSID.**

**Kustutame ARKist
litsentsi alusel.**

Tallinn ja lähimbrus.
Tel 5823 8310

Ostame talukoha koos suure maaga. Hooned võivad vajada kapitalremonti. Vaatame üle kõik pakkumised, tõenäoliselt teeme **parima hinna**.
Tel 5666 9006

Üldsaunad • Tunnisaunad • Tunnidušid

**Raudselt puhtaks
juba aastast 1936!**

Raua tn 23 Tallinn, Harjumaal 10124
Tel.: 622 94 95 | E-post: info@rausaun.ee
www.rausaun.ee



ABC Laenu

ABC Laenu OÜ / Lombard

- Laenu tagatise vastu
- Kulla ja hõbeda kokkuost
- KOMISJONIMÜÜK**

www.abclaenu.ee
Tel 631 0190

KUTSU TÕÕABI APPI!



MEISTERVIIMISTLUS ee

REMONT, VIIMISTLUS ja PLAATIMISTÖÖD!

Küsi hea hind



meisterviimistlus.ee
tel 5620 8888
info@meisterviimistlus.ee

Tallinn has a diverse cultural program in place for the summer

This summer, Tallinn will be holding a grandiose maritime festival and several other traditional summer events like Medieval Days (July 7-11), the maritime festival (July 16-18), the Birgitta Festival (August 6-14), and the Old Town Days (August 12-15).

During the Medieval Days, from 7 to 11 July, you can feel the atmosphere of the flourishing Hanseatic era. A large medieval market is set up in the Town Hall Square with merchants and workshops. Musicians and dancers from near and far take the stage. A medieval procession opens the event, followed by various workshops, excursions, and theatre performances. The children's area is situated on the Niguliste hill, where children can participate in workshops, knight tournaments, and other exciting activities. The handicraft market is open, and the workshops take place at Town Hall Square every day.

In the five ports of Tallinn City Centre, from 16 to 18 July, a great maritime festival will take place, where the ships traditionally participating in The Tall Ships Races regatta

will also take part, and a smaller regatta will take place in cooperation with three cities - Tallinn, Klaipeda, and Szczecin. Following all restrictions and the instructions of the Health Board, a maritime and family festival will be taking place in the Old City Harbour cruise area, as well as in the Kalaranna Quarter, around the Patarei Sea Fortress, at the Seaplane Harbour, and in the Noblessner Port area. Artists from Estonia and abroad will be providing entertainment in the ports as well as on the water. There will be outdoor cafés, children's play areas, a fish market, and a handicraft fair, as well as a sea taxi which will be transporting participants from one port to another.

Birgitta Festival 2021 will take place in Tallinn from 6 to 14 August. Puccini's opera "Sister Angelica" will be completed especially for this year's Birgitta Festival. Tchaikovsky's opera "Yevgeny Onegin" and Verdi's opera "Aida" can be enjoyed in the performance of the Dmitry Hvorostovsky Krasnoyarsk State Opera and Ballet Theatre. The festival will feature two one-act ballets



by Ivan Vassiliev, one of the most famous contemporary ballet artists in Russia, which premiered in 2018 - "The Beginning" to the music of Igor Stravinsky and "Amadeus" to Wolfgang Amadeus Mozart. The ballet troupe consists mainly of the best ballet artists of the Bolshoi Theatre in Moscow and the Mikhailovsky Theatre in St. Petersburg. The performing arts company NoGravity offers the musical spectacle "Leonardo", in which the famous paintings of the Renaissance artist and inventor Leonardo da Vinci come to life.

This year, the Tallinn Old

Town Days "Stories and Legends" will take place from 12 to 15 August. In addition to an impressive concert program, the Old Town Days also offer numerous thematic tours, a film program, architectural excursions, special programs in museums, distinct exhibitions, street theatre, children's area, folk culture area, etc. Activities take place all over the Old Town, and you can enjoy concerts of pop, folk and classical music. This year's main focus of the Old Town Days is on stories and legends, and a separate exhibition-concert is dedicated to the friendship between Tallinn and Helsinki.

New bicycle lanes in the City Centre

In June, the City Centre started making the bicycle lane markings more visible. The Tallinn City Centre Government has developed solutions to help create safer lanes and trails of more than 16 kilometres for cyclists in the City Centre.

The renovations started at the beginning of June on Endla Street, then moved onto Kaarli Avenue, Estonia Avenue, Gonsiori Street and Narva Road. This summer, around the Old Town and in the City Centre, there will be better and safer cycling opportunities.

The aim is to ensure smooth cycling through places that currently hinder uninterrupted cycling. A total of approxi-

mately 3.8 kilometres of new bicycle lanes will be built in the City Centre, and improvements to existing cycle paths and roads are planned to the extent of approximately 5 kilometres.

By reducing lanes for cars, cyclists will get an additional kilometre of bicycle lanes on the road. By redistributing the pavement, cyclists will have an extra 2.7 kilometres of cycling space. In addition, Väike-Ameerika and Hariduse Street will become more bicycle-friendly thanks to changes in traffic management and better markings.

Initially, the mobility space will be redistributed using simple solutions that do not require large-scale design

or construction work, but infrastructure improvements on the same routes are planned for the future. Separate bicycle paths are also planned for the extensive reconstruction of the streets.

Constructions to improve cycling opportunities will be completed in July at a cost of around 1.5-2 million euros. The preparation for the construction of the facilities and making the agreements necessary for restructuring took nine months in cooperation between the Urban Environment and Public Works Department, the Urban Planning Department, Tallinn Transport Department and Tallinn Strategic Management Office and the infrastructure holders.

Where to catch the best "lõunapakkmised" in Tallinn?

I have to be honest, I do not want to share my favourite lunch places! I would be disappointed if I couldn't get my own meal because they became too popular... Instead, let me begin by helping you find your own new favourites, so my hidden gems can remain my little secret for now!

Locals know the best deals in town.

If there's a rich yummy smell in the air outside and the majority of customers seem to be locals, you are in the right place.

Estonian "kohvik" (cafe) is so much more than just a cup of coffee!

In most cases, the Estonian "kohvik" (cafe) is actually the ideal place for freshly-cooked lunch meals. You can go to a kohvik purely for lunch and leave without ordering any drinks!

Learn Estonian through dining out.

Welcome to the land of generous "lõunapakkmised" (lunch offer) and "päevapakkmised" (offer of the day)! Because we are on the hunt for locals' favourites, please do not expect the caterers to be fluent in English. Let's learn some food-related vocabulary in Estonian!

My recommendations: The detailed version of this list with photographs, opening hours, and a link to the menu are available on my blog.



SCAN ME

€3.5 quick lunch: Grenka
A broth and your choice of prikukas.

Lunch offers are also available on weekends, but only from 1pm.

Bread-lovers' lunch from €4.5: Kalamaja Pagarikoda ja Bistrot

A main dish with your choice of carbs and 2 types of salads. The artisan breads and kid-friendly atmosphere await you!

Lunch with an amazing salad bar from €4.4: Uudistemaja Kohvik

A main dish comes with your choice of carbs or vegs. You can toast your bread while you fill your plate with delicious salad!

€4.6-4.9 all-day lunch until 7pm: Sõõrikukohvik

Päevapraad includes a main dish with your choice of carbs, 3 types of salads, and breads. As the name of the cafe suggests, the doughnuts here are always nice and impossible to resist!

Train your plating skill for the €5 buffet: Lime Buffet
Choose a main dish, then get your salads and several hot

side dishes - as much as you can put on your plate!

Lunch from €5.2 for tennis fans and all: Herne Kohvik

A main dish with your choice of carbs, 2 types of salads, and breads.

The best discounted deal is the "Komplekt" (set) which complements the lunch with a soup or sweet pancakes!

Late lunch discount: Poogen

Go there at 3:30pm, and you can enjoy the buffet lunch at half price, instead of the usual €1.2 per 100g!!

€6 weekend lunch: Yurina
This is actually my Japanese restaurant.

At €6, you can have either a Tonkotsu Ramen (dinnertime price: €9) or a lunch special along with a fluffy steamed cake for dessert!

Lady Wait-Rose
from Japan

Summer is finally here!

Several of the restrictions that have been affecting people's everyday lives for months have been lifted. When thinking about what these restrictions affected the most, it had to do with ordinary activities which we did not consider anything special - eating in restaurants, visiting museums, getting together with friends, shopping. All the things that we were able to do regularly or on the go, things that were only a phone call away. The abrupt end of such activities left a void in people's lives. However, places have gradually started to open up again.

During the month of June, the City Centre Government has also been focusing on things whose results may not be easy to notice at first glance but whose absence would be immediately noticeable. Whether it be the reconstruction of inner quarter roads or the maintenance of the park paths. When the autumn weather brings rain, a walker might suddenly realise that they were able to pass even the furthest corner of the park without getting wet. Snelli pond was cleaned this year, which likely makes the birds nesting there very happy, but as the results showed, it was extremely necessary - the amount of sludge removed from the pond was four times higher than originally thought, not to mention the various findings that came out of this. In addition to tyres and rubbish bins, many decades had left behind military legacy!

Anyone who has had anything to do with construction or renovation work recently is certainly aware of the rising prices and extended queues for both projects and construction materials. The city hasn't been left untouched either - the prices are far from what they were at the time of this year's budget-making. Therefore, the city of Tallinn has decided to postpone some of the construction projects planned for this year. Every city resident likely agrees that it would not be fair to overpay just to be able to cut ribbons before elections. Instead, we manage the city wisely, make sure everything we need is done and wait for the market to cool down.

People spending quality time outside is still a priority for the city. Sports opportunities at Inglise are constantly evolving under the leadership of beach volleyball enthusiasts - we would like to thank them for that! Tallinn Sports and Youth Department repaired the broken ring of the basketball court on the edge of Toompark, so now both baskets are up and ready for use. The ball court at 32 Lastekodu St will soon have a new location as well because a unique family playground for all ages will be built in the courtyard this autumn inspired by Härjapea River and the mills that used to exist in the area. Apparently, many of you have noticed the construction of bicycle lanes to create safer opportunities for riding bicycles and scooters in Tallinn - different bicycle lanes will be connected in the city centre and cyclists won't find themselves deadlocked. Unfortunately, it is not possible to build a separate bicycle lane on each side, so we have to share and respect one another's space.

And finally - what would summer and life in the city be without culture? As mentioned earlier, many of the usual events have changed in time and form, but now is the time to get back into a regular rhythm. A series of summer concerts in the city centre was opened by the legendary Kukerpillid, whose performance brought numerous people of all ages to the summery Kadriorg Park. A series of summer plays for children has also been introduced. In addition, there are excursions and many other exciting things to come. Be sure to find out what's on in your area! Nature rejoices when we enjoy culture close to home, without having to take longer trips to experience it. And the environment in the city centre is just what you need this summer!



Monika Haukanõmm
City Centre Governor